

- 3) Απαγορεύει η ρήτρα 5 της οδηγίας 1999/70/ΕΚ την επίρριψη των συνεπειών καταχρήσεως σε τρίτο, και εν προκειμένω στον χρήστη;

(¹) ΕΕ L 175, σ. 43.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tartu Ringkonnakohtus (Εσθονία) στις 11 Ιουνίου 2012 — Ragn-Sells AS κατά Sillamäe Linnavalitsus

(Υπόθεση C-292/12)

(2012/C 243/18)

Γλώσσα διαδικασίας: η εσθονική

Αιτούν δικαστήριο

Tartu Ringkonnakohtus

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα και εφεσείουσα: Ragn-Sells AS

Καθού και εφεσίβλητος: Sillamäe Linnavalitsus

Προδικαστικά ερωτήματα

- α) Έχουν το άρθρο 106, παράγραφος 1, σε συνδυασμό με το άρθρο 102 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και οι αρχές της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων, της ελευθερίας εγκαταστάσεως και της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών την έννοια ότι δεν συνιστά παραβίασή τους το γεγονός ότι ένα κράτος μέλος επιτρέπει, εντός συγκεκριμένης εδαφικής περιφέρειας, να χορηγείται, έναντι αμοιβής, σε επιχείρηση, η οποία εκμεταλλεύεται εγκατάσταση επεξεργασίας αποβλήτων, αποκλειστικό δικαίωμα για την επεξεργασία αστικών αποβλήτων, εάν σε ακτίνα 260 χιλιομέτρων δραστηριοποιούνται πλείονες ανταγωνίστριες επιχειρήσεις, στις οποίες ανήκουν πλείονες διαφορετικές εγκαταστάσεις επεξεργασίας αποβλήτων, οι οποίες πληρούν τις περιβαλλοντικές απαιτήσεις και χρησιμοποιούν ισοδύναμες τεχνολογίες;
- β) Έχει το άρθρο 102, δεύτερο εδάφιο, της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης την έννοια ότι δεν απαγορεύει σε κράτος μέλος να θεωρεί ως υπηρεσίες γενικού οικονομικού συμφέροντος, πρώτον, τη συλλογή και τη μεταφορά των αποβλήτων και, δεύτερον, την επεξεργασία των αποβλήτων, πλην όμως να διαχωρίζει τις υπηρεσίες αυτές και, επομένως, να περιορίζει τον ελεύθερο ανταγωνισμό στην αγορά της επεξεργασίας των αποβλήτων;
- γ) Μπορεί, στο πλαίσιο διαδικασίας συνάψεως συμβάσεως παραχωρήσεως της υπηρεσίας της συλλογής και μεταφοράς των αποβλήτων, στην οποία ισχύει ο όρος ότι, στην εδαφική περιφέρεια η οποία καθορίζεται στη σύμβαση παραχωρήσεως, χορηγείται σε δύο επιχειρήσεις αποκλειστικό δικαίωμα επεξεργασίας αποβλήτων, να αποκλειστεί η εφαρμογή των διατάξεων του δικαιίου του ανταγωνισμού της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης;
- δ) Έχει το άρθρο 16, παράγραφος 3, της οδηγίας 2008/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2008, για τα απόβλητα και την κατάργηση ορισμένων οδηγιών (¹), την έννοια ότι ένα κράτος μέλος, στηριζόμενο

στην αρχή της εγγύτητας, μπορεί να περιορίσει τον ανταγωνισμό και να επιτρέψει τη χορήγηση, έναντι αμοιβής, στην επιχείρηση, η οποία εκμεταλλεύεται την εγκατάσταση επεξεργασίας αποβλήτων, η οποία βρίσκεται πλησιέστερα στην περιφέρεια στην οποία παράγονται τα απόβλητα, αποκλειστικού δικαιώματος επεξεργασίας αποβλήτων, εάν σε ακτίνα 260 χιλιομέτρων δραστηριοποιούνται πλείονες ανταγωνίστριες επιχειρήσεις, στις οποίες ανήκουν πλείονες διαφορετικές εγκαταστάσεις επεξεργασίας αποβλήτων, οι οποίες πληρούν τις περιβαλλοντικές απαιτήσεις και χρησιμοποιούν ισοδύναμες τεχνολογίες;

(¹) ΕΕ L 312, σ. 3.

Αναίρεση που άσκησαν στις 13 Ιουνίου 2012 οι Telefónica, S.A. και Telefónica de España, S.A.U κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (όγδοο τμήμα) στις 29 Μαρτίου 2012 στην υπόθεση T-336/07, Telefónica και Telefónica de España κατά Επιτροπής

(Υπόθεση C-295/12 P)

(2012/C 243/19)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσες: Telefónica, S.A. και Telefónica de España, S.A.U. (εκπρόσωποι: F. González Díaz και J. Baño Fos)

Αντίδικοι κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή, France Telecom España, S.A., Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (Ausbanc Consumo) και European Competitive Telecommunications Association

Αιτήματα των ανααιρεσείουσών

Οι ανααιρεσείουσες ζητούν από το Δικαστήριο:

— **Κυρίως,**

να ακυρώσει, εξ ολοκλήρου ή μερικώς, την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 29ης Μαρτίου 2012, T-336/07, Telefónica και Telefónica de España κατά Επιτροπής·

βάσει των στοιχείων που διαθέτει, να ακυρώσει εξ ολοκλήρου ή μερικώς την απόφαση της Επιτροπής της 4ης Ιουλίου 2007 στην υπόθεση COMP/38.784 — Wanadoo España/Telefónica·

να ακυρώσει ή να μειώσει το πρόστιμο δυνάμει του άρθρου 261 ΣΛΕΕ·

να ακυρώσει ή να μειώσει το πρόστιμο λόγω της αδικαιολόγητης διάρκειας της διαδικασίας ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου· και

να καταδικάσει στα δικαστικά έξοδα την Επιτροπή καθώς και τις παρεμβαίνουσες τόσο στην παρούσα όσο και στην ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου διαδικασία.

— **Επικουρικώς, αν η εξέλιξη της διαδικασίας δεν το επιτρέπει,**

να ακυρώσει την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου και να αναπέμψει την υπόθεση ενώπιον του τελευταίου προκειμένου να αποφανθεί υπό το φως των νομικών ζητημάτων που θα έχει επιλύσει η απόφαση του Δικαστηρίου·

να ακυρώσει ή να μειώσει το πρόστιμο δυνάμει του άρθρου 261 ΣΛΕΕ·

να καταδικάσει στα δικαστικά έξοδα την Επιτροπή καθώς και τις παρεμβαίνουσες τόσο στην παρούσα όσο και στην ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου διαδικασία.

— **Σε κάθε περίπτωση,**

να επιτρέψει, δυνάμει του άρθρου 15 ΣΛΕΕ, την πρόσβαση στην κατά γράμμα καταγραφή ή την εγγραφή της ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου επ' ακροατηρίου συζήτησως της 23ης Μαΐου 2011, καθώς και τη διεξαγωγή επ' ακροατηρίου συζήτησως.

Λόγοι αναιρέσεως και κύρια επιχειρήματα

Το Γενικό Δικαστήριο:

Προσέβαλε τα δικαιώματα άμυνας της Telefónica:

- δεδομένης της δυσανάλογης διάρκειας της διαδικασίας,
- δεδομένου ότι απέρριψε ισχυρισμούς ερειδόμενους στα παραρτήματα,
- δεδομένου ότι απέρριψε τον ισχυρισμό ότι ο μη απαραίτητος χαρακτήρας της εισροής είναι καθοριστικός για τον προσδιορισμό των επιπτώσεων της συμπεριφοράς της Telefónica,
- δεδομένου ότι δέχθηκε νέα πραγματικά περιστατικά που δεν περιλαμβάνονταν στην ανακοίνωση των αιτιάσεων.

Υπέπεσε σε πλάνη περί το δίκαιο κατά τον ορισμό των οικείων αγορών χονδρικής.

Υπέπεσε σε πλάνη περί το δίκαιο κατά την εκτίμηση της προβολομένης δεσπόζουσας θέσεως της Telefónica.

Υπέπεσε σε πλάνη περί το δίκαιο και παρέβη την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προάσπιση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου επιτρέποντας ανάμιξη στο δικαίωμα ιδιοκτησίας της Telefónica επί μη απαραίτητης εισροής.

Υπέπεσε σε πλάνη περί το δίκαιο και προέβη σε πρόδηλη παραμόρφωση των πραγματικών περιστατικών κατά την εκτίμηση της καταχρήσεως και των προβολομένων επιπτώσεων της στον ανταγωνισμό, όσον αφορά:

- την επιλογή των εισροών χονδρικής,
- την εξέταση της παρούσας αξίας των μελλοντικών χρηματικών ροών,
- την εξέταση από περίοδο σε περίοδο,
- τις πιθανές ή συγκεκριμένες συνέπειες της συμπεριφοράς.

Υπέπεσε σε πλάνη περί το δίκαιο κατά την εκτίμηση της εκ μέρους της Επιτροπής εφαρμογής *ultra vires* του δικαίου και παραβίασε την αρχή της επικουρικότητας, της αναλογικότητας, της ασφάλειας δικαίου, της αγαστής συνεργασίας και της χρηστής διοικήσεως.

Παραβίασε την αρχή της ασφάλειας δικαίου κατά τον καθορισμό του νόμιμου τόκου και υπέπεσε σε πλάνη περί το δίκαιο κατά την εκτίμηση της εκ προθέσεως ή εξ αμελείας συμπεριφοράς της Telefónica.

Υπέπεσε σε πλάνη περί το δίκαιο και προέβη σε πρόδηλη παραμόρφωση των πραγματικών περιστατικών στο πλαίσιο του υπολογισμού του ύψους του προστίμου, μεταξύ άλλων,

- προσδίδοντας στη συμπεριφορά αυτή χαρακτήρα πολύ σοβαρής παραβάσεως,
- εκτιμώντας την παραβίαση των αρχών της ίσης μεταχειρίσεως, της αναλογικότητας και της εξατομικεύσεως των ποινών,
- μη τηρώντας την υποχρέωσή του προς αιτιολόγηση.

Παρέβη το άρθρο 229 ΣΕΚ (νυν άρθρο 261 ΣΛΕΕ).